

**Laurencio Velazquez Jr.**  
Loan Officer  
lvelazquez@fnbetx.com




P 903.537.2700  
F 903.537.2770  
NMLS #1470097

602 W I-30  
Mt Vernon, TX 75457  
www.fnbetx.com

**ETEXinsurance Services, Inc.**  
For all your insurance needs

Lois Burt-Weatherly, Agent

Hablo Español | 203 N Kaufman Street  
Celina Arreaga, Agent | Mount Vernon, Texas 75457  
903-537-4595

**Advertising Available**  
\$100.00 small ad  
\$200.00 large ad

**Advertising Available**  
\$100.00 small ad  
\$200.00 large ad

**HOPKINS COUNTY VETERINARY CLINIC**

Full-service clinic with 4 full time vets for all your small and large animal needs

- After Hours Emergency Call
- Vacation Boarding
- Farm Calls
- Surgical Services
- Medical and Dental Services
- In-House Pharmacy
- Access to Specialists

**Mark Birkenfeld, DVM**

**Hours**  
Monday – Friday: 8 -5  
Wednesday: Closed from 12-1  
Saturday: 8-12

Phone: 903-885-0085  
129 Hillcrest Drive North  
Sulphur Springs, Tx



**DEER LAKE CABINS**  
*R a n c h R e s o r t*  
Cabin Rentals, Weddings, Family Reunions & Corporate Retreats

“Our source of pride and satisfaction comes from striving to provide our guests with several family friendly events and activities that help them reconnect with tradition and nature through rest and relaxation or adventure and exploration.”

(903) 860-3898 | [www.deerlakecabins.com](http://www.deerlakecabins.com) | 1692 Panther Creek Pass, Mount Vernon, TX 75457

**Sacred Heart Catholic Church**  
Office- (903) 537-2174 | **Sacramental Emergency**-(903)399-4392  
E-mail- mvtxsacredheart@gmail.com  
Parish Website- sacredheartmountvernon.tx.com  
Facebook- Sacred Heart Catholic Church  
**Most Reverend Joseph E. Strickland Bishop – Diocese of Tyler**  
**Fr. Mark Dunne, Pastor**

**Mass Schedule**

*Sunday- 7:00 a.m., 9:30 a.m.- English*

*Domingo-11:30 a.m. – Español*

*Monday – Friday, 8:00 a.m.- English*

*Tuesday- 5:30 p.m. - English*

*Miércoles- 7:00 p.m. Español*

*Thursday-5:30 p.m. - English*

*Viernes- 7:00 p.m. Español*

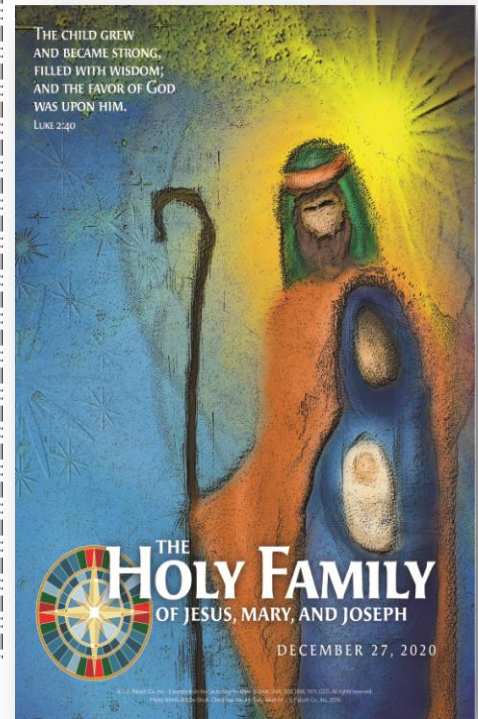
*Primer Viernes-7:00 p.m. - Español*

*Saturday- 5:30 p.m. English*

*Sabado – 7:00 p.m. Español*

**The Holy Family of Jesus, Mary, and Joseph**  
**December 27, 2020**

**My eyes have seen your salvation, which you have prepared in the sight of all the peoples.**  
– Luke 2:30-31



**Information**

**Confessions**  
Saturdays 4:00 p.m. – 5:15 p.m. or by appointment. (before mass)

**Baptisms**  
Parents and sponsors will receive two classes by the Baptism Team. Contact the office before receiving the classes.

**Marriage**  
Couples should contact the pastor 9-12 months before matrimony formation.

**Anointing of the Sick**  
By appointment or emergency

**Quinceañera**  
Parents will receive 4 classes by Cristina Narvaez. Please contact the office first.

**The Blessed Sacrament**  
Please see the schedule below.

**Faith Formation**  
Please contact Cristina Narvaez (903) 204-0099

**RCIA**  
For information on instruction in the Catholic Faith (RCIA).  
For English please contact Lauren Herman (505-239-8526)  
For Spanish (RICA) please contact Cristina Narvaez (903) 204-0099

**Bible Study (Spanish)**  
Monday's @ 6:00 P.M.,  
Contact Emma Mendez (903) 285-2562

**Office Hours**

Monday - Thursday  
1:00-5:30 pm

**La Sagrada Familia de Jesús, María y José**  
**27 de diciembre de 2020**

**Mis ojos han visto a tu Salvador, al que has preparado para bien de todos los pueblos.**  
– Lucas 2:30-31

**Bible Study (English)**  
Monday's 5:30 P.M.,  
Contact Norman Horn (903) 860-2949

**Choir (Spanish)**  
Monday's @ 7:00 P.M.  
Contact Corazon Gonzalez (903) 305-0159

**Bookkeeper-** Marisol Hernandez

**Exposition of The Holy Sacrament**

First Friday of Every Month  
9:00 a.m. – 6:45 p.m.

**Adoración Del Santísimo Sacramento**

Primer Viernes de Cada Mes  
9:00 a.m. – 6:45 p.m.

## WE ARE GOD'S HOLY FAMILY

The scriptures of Israel are filled with many stories of barren couples who were miraculously granted the gift of children by God. Surely the best known among these is the first reading from today, from which Luke took inspiration when he recounted the miraculous birth of John the Baptist to Zechariah and Elizabeth, and the more miraculous birth of Jesus to Mary and Joseph. In each instance, we are given examples or role models of those who trusted in God. More than examples of those who trust, they are models of self-surrender. They abandoned their own presuppositions and prejudices about the workings of the world and turned their lives over to belief in a God who can make life grow where none ought to; a God who can turn death around into a new and unimagined life; a God who can, today, take a tiny child of humble parents in an insignificant town and make him into a light for all the world. This is what we, as God's holy family, are called to do each day: to trust not in ourselves and the way we think things should be, but to open ourselves and surrender ourselves in faith to a God of endless promise.

Copyright © J. S. Paluch Co.

### TODAY'S READINGS

**First Reading** — Those who honor their parents will be greatly blessed and will atone for sins (Sirach 3:2-6,12-14) or Genesis 15:1-6; 21:1-3.

**Psalm** — Blessed are those who fear the Lord and walk in his ways (Psalm 128) or Psalm 105.

**Second Reading** — Be thankful; do everything in the name of the Lord Jesus (Colossians 3:12-21 [12-17]) or Hebrews 11:8, 11-12, 17-19.

**Gospel** — The child grew and became strong, filled with wisdom (Luke 2:22-40 [22, 39-40]).

The English translation of the Psalm Responses from the Lectionary for Mass © 1969, 1981, 1997, International Commission on English in the Liturgy Corporation. All rights reserved.

### READINGS FOR THE WEEK

**Monday:** 1 Jn 1:5 — 2:2; Ps 124:2-5, 7b-8; Mt:13-18

**Tuesday:** 1 Jn 2:3-11; Ps 96:1-3, 5b-6; Lk 2:22-35

**Wednesday:** 1 Jn 2:12-17; Ps 96:7-10; Lk 2:36-40

**Thursday:** 1 Jn 2:18-21; Ps 96:1-2, 11-13; Jn 1:1-18

**Friday:** Nm 6:22-27; Ps 67:2-3, 5, 6, 8; Gal 4:4-7; Lk 2:16-21

**Saturday:** 1 Jn 2:22-28; Ps 98:1-4; Jn 1:19-28

**Sunday:** Is 60:1-6; Ps 72:1-2, 7-8, 10-13; Eph 3:2-3a, 5-6; Mt 2:1-12

Please, all announcements should be approved by Father Mark prior to being published.

### Announcements

#### Offerings:

First Collection - \$ 1132.00

Second Collection – \$ 312.00

#### Second Collection:

Today:

#### 1. NEW YEAR'S EVE & NEW YEAR'S DAY



#### MASS SCHEDULE

**THURSDAY, DECEMBER 31, 2020**

**5:30 P.M. – ENGLISH**

**7:00 P.M. – SPANISH**

**FRIDAY, JANUARY 01, 2021**

*(Solemnity of Mary, The Holy Mother Of God)*

**7:00 A.M. – ENGLISH**

**9:30 A.M. – ENGLISH**

**11:30 A.M. – SPANISH**

**NO FIRST FRIDAY ADORATION THIS MONTH.**

### The Holy Family of Jesus, Mary, and Joseph

In the last century, a few new feasts were blended into the Church year, including today's. After World War I, the chaos of daily life in Europe made its impact felt on the family structure. Partly to offer Christians an image of hope and holiness in married family life, and also to promote the welfare of children, today's feast was "invented" in 1921. In 1969, it became a feast of Christmas.

The prayers today remind us not only of family life, but of life in the community of faith. We ponder the mystery of a God who loves us dearly enough to embrace the struggles, joys, and daily sorrows of family life. The message of Christmas shines through: God-with-us is available to us in the ordinary patterns of our lives and commitments. The lives of people who raise their children in difficult circumstances, and of people who remain faithful to life in the Church in spite of some of their own family struggles, occupy a special place in our hearts today in prayer.

—Rev. James Field,

Copyright © J. S. Paluch Co.

## SOMOS LA SAGRADA FAMILIA DE DIOS

Las lecturas de Israel están repletas de relatos de parejas estériles a quienes Dios les concedió el milagro de tener hijos. Sin duda el relato más conocido es el de la primera lectura de hoy: Lucas se inspiró en este relato para contar el milagroso nacimiento de Juan Bautista, hijo de Zacarías e Isabel, y el nacimiento aun más milagroso de Jesús, hijo de María y José. En ambos casos, vemos ejemplos o modelos a seguir de personas que confiaron en Dios. Más que ser ejemplos de personas que confiaron, son modelos de entrega incondicional de sí. Abandonaron sus propios preconceptos y prejuicios sobre el funcionamiento del mundo y entregaron sus vidas a creer en un Dios que puede hacer que haya vida en lugares en donde era inconcebible que la hubiera; un Dios que puede convertir la muerte en una vida nueva e inimaginable; un Dios que puede, hoy, tomar a un niño de padres humildes en un pueblo insignificante y convertirlo en una luz para el mundo entero. Esto es a lo que se nos llama a hacer cada día como Sagrada Familia de Dios: confiar no sólo en nosotros mismos y en la manera en que pensamos que deberían ser las cosas, sino a abrirnos y entregarnos en fe a un Dios de promesa infinita.

Copyright © J. S. Paluch Co.

### LECTURAS DE HOY

**Primera lectura** — Los que honran a sus padres recibirán bendiciones y pagarán sus pecados (Sirácide 3: 3-7, 14-17) ó Génesis 15:1-6; 21:1-3.

**Salmo** — Dichoso el que teme al Señor, y sigue sus caminos (Salmo 128 [127]) ó Salmo 105 (104).

**Segunda lectura** — Vivan una vida de amor sincero, sean agradecidos, hagan todo en el nombre del Señor Jesús (Colosenses 3:12-21) ó Hebreos 11:8, 11-12, 17-19.

**Evangelio** — María y José llevan a Jesús al templo para consagrarlo al Señor (Lucas 2:22-40 [22, 39-40]).

Salmo responsorial: Leccionario Hispanoamericano Dominical © 1970, Comisión Episcopal Española. Usado con permiso. Todos los derechos reservados.

### LECTURAS DE LA SEMANA

**Lunes:** 1 Jn 1:5 — 2:2; Sal 124 (123):2-5, 7b-8; Mt:13-18

**Martes:** 1 Jn 2:3-11; Sal 96 (95):1-3, 5b-6; Lc 2:22-35

**Miércoles:** 1 Jn 2:12-17; Sal 96: (95)7-10; Lc 2:36-40

**Jueves:** 1 Jn 2:18-21; Sal 96 (95):1-2, 11-13; Jn 1:1-18

**Viernes:** Nm 6:22-27; Sal 67 (66):2-3, 5, 6, 8; Gál 4:4-7; Lc 2:16-21

**Sábado:** 1 Jn 2:22-28; Sal 98 (97):1-4; Jn 1:19-28

**Domingo:** Is 60:1-6; Sal 72 (71):1-2, 7-8, 10-13; Ef 3:2-3a, 5-6; Mt 2:1-12

Por favor, todos los anuncios deben ser aprobados por el Padre Mark antes de ser publicados.

### Anuncios

#### Ofrendas:

Primera colección - \$ 1132.00

Segunda colección – \$ 312.00

#### Segunda Colecta

Hoy:

1. El Instituto San Felipe Presenta: **Son Tres Los Que Se Casan**

Ya está abierto el retiro de Son Tres Los Que Se Casan (29-30 de Enero) les pedimos que sus parejas se registren lo antes posible para asegurar un lugar ya que se llene el retiro habrá una lista de espera. Para más información y para registrarse, <https://stphilipinstitute.org/three-to-get-married/>. Si tienen alguna pregunta por favor comuníquese con Angelina Estrada a [aestrada@stphilipinstitute.org](mailto:aestrada@stphilipinstitute.org) a (903)630-5055 EXT 110.

2. **NOCHE BUENA Y AÑO NUEVO**



#### HORARIO DE MISAS

**JUEVES, 31 DE DICIEMBRE DE 2020**

**5:30 P.M. – INGLES**

**7:00 P.M. – ESPAÑOL**

**VIERNES, 1 DE ENERO DE 2021**

*(Solemnidad De Santa María, Madre De Dios)*

**7:00 A.M. – INGLES**

**9:30 A.M. – INGLES**

**11:30 A.M. – ESPAÑOL**

**NO HABRA PRIMER VIERNES DE ADORACION DEL SANTISIMO ESTE MES.**

### La Sagrada Familia de Jesús, María y José

Durante siglos, en el continente latinoamericano, el respeto a los ancianos ha sido la base social que nutre nuestras culturas. Lamentablemente este respeto empieza a desvanecerse por la invasión de una mentalidad occidental que valora sólo la juventud. A nuestro alrededor hay muchos de nuestros mayores menospreciados y olvidados por su avanzada edad y fragilidad. A su vez, vemos muchos niños vagabundeando y mal formándose por la falta de supervisión adulta. Es necesario que estos ancianos y niños se encuentren y se bendigan mutuamente.

San Lucas (2:22-40) recuerda dos bellos momentos en la infancia de Jesucristo: la bendición del anciano Simeón y el encuentro con Ana, la profetisa. Estos dos ancianos piadosos frecuentaban al templo de Jerusalén con la esperanza de ver al Mesías. Me imagino que José y María se sorprendieron mucho cuando se les acercaron estos dos viejitos. Pero la santa pareja no les negó su niño a los brazos de estos dos ancianos. El niño les alegró la vida y ellos glorificaron a Dios. La bendición que le dieron a Jesús lo acompañó toda su vida.—Fray Gilberto Cavazos-Gluz, OFM, Copyright © J. S. Paluch Co.